

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2017

Clase 40

Tratamiento de materiales.

Nota explicativa

La clase 40 comprende principalmente los servicios, no comprendidos en otras clases, prestados en el marco del procesamiento, la transformación o la producción mecánicos o químicos de objetos o sustancias orgánicas o inorgánicas, incluidos los servicios de fabricación por encargo. A efectos de clasificación, la producción o fabricación de productos se considera servicio únicamente en los casos en que se efectúa por cuenta de terceros según su pedido y especificaciones. Si la producción o la fabricación de productos en el marco de un pedido no responde a las necesidades, exigencias o especificaciones del cliente, en general, se considerará complementaria a la actividad comercial principal del fabricante o a los productos que comercializa. Si la persona que ha tratado, transformado o producido el objeto o la sustancia los comercializa a terceros, en general esta actividad no se considerará un servicio.

Esta clase comprende en particular:

- los servicios relacionados con la transformación de un objeto o sustancia y cualquier tratamiento que implique una modificación de sus propiedades esenciales (por ejemplo, el teñido de una prenda de vestir); por lo tanto, los servicios de mantenimiento que impliquen tal modificación se clasificarán en la cl. 40, a pesar de que suelen estar comprendidos en la cl. 37 (por ejemplo, el cromado del parachoques de un automóvil);
- los servicios de tratamiento de materiales que puedan intervenir en el proceso de fabricación de cualquier sustancia u objeto que no sea un edificio; por ejemplo, los servicios relacionados con el corte, la conformación, el pulido por abrasión o el revestimiento metálico;
- la fabricación de productos según el pedido y las especificaciones de terceros (teniendo en cuenta que ciertas oficinas exigen que se indiquen los productos fabricados), por ejemplo, la fabricación por encargo de automóviles.

Esta clase no comprende en particular:

- los servicios de reparación (cl. 37);
- ciertos servicios de personalización, por ejemplo, la pintura personalizada de automóviles (cl. 37).

Classe 40

Traitement de matériaux.

Note explicative

La classe 40 comprend essentiellement les services, non énumérés dans d'autres classes, rendus dans le cadre du traitement, de la transformation ou de la production mécaniques ou chimiques de substances inorganiques ou organiques ou d'objets, y compris les services de fabrication sur mesure. Pour les besoins du classement, la production ou la fabrication de produits est considérée comme un service uniquement dans le cas où elle est fournie pour le compte d'une tierce personne, à sa demande et selon son cahier des charges. Si la production ou la fabrication n'est pas réalisée dans le cadre d'une commande de produits correspondant aux besoins, aux exigences ou au cahier des charges spécifiques d'un client, elle est alors généralement auxiliaire à l'activité commerciale principale du fabricant ou aux produits commercialisés. Si la substance ou l'objet est commercialisé auprès de tiers par la personne qui l'a traité, transformé ou produit, alors cette activité ne sera généralement pas considérée comme un service.

Cette classe comprend notamment :

- les services en rapport avec la transformation d'un objet ou d'une substance et tout traitement impliquant une modification de leurs propriétés essentielles (par exemple, la teinture d'un vêtement); un service d'entretien, bien qu'il soit normalement compris dans la cl. 37, sera rangé par conséquent en cl. 40 s'il implique une telle modification (par exemple, le chromage des pare-chocs d'une automobile);
- les services de traitement de matériaux qui peuvent intervenir en cours de fabrication d'une substance ou d'un objet quelconque autre qu'un édifice; par exemple, les services se référant au découpage, au façonnage, au polissage par abrasion ou au revêtement métallique;
- la fabrication sur mesure de produits à la demande et selon le cahier des charges de tiers (certains offices exigeant toutefois l'indication des produits fabriqués), par exemple la fabrication sur mesure d'automobiles.

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les services de réparation (cl. 37);
- certains services de personnalisation, par exemple la peinture personnalisée d'automobiles (cl. 37).

Nº de base	Indicación	Indication
400120	abatanado de telas	foulage d'étoffes

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2017

400001	abrasión	abrasion
400092	acolchado de tejidos	surpiquage de tissus
400020	 acondicionamiento de pieles	travail des fourrures
400033	ahumado de alimentos	fumage d'aliments
400118	alquiler de aparatos de aire acondicionado	location d'appareils de climatisation
400041	amolado	meulage
400005	apresto de textiles	apprêtage de textiles
400006	apresto del papel	apprêtage du papier
400098	arreglo de prendas de vestir	retouche de vêtements / retouche d'habits
400052	aserrado de materiales	sciage de matériaux
400008	blanqueo de tejidos	blanchiment de tissus
400063	servicios de bordado	services de broderie
400014	calandrado de telas	calandrage d'étoffes
400123	alquiler de calderas	location de chaudières
400099	servicios de calderería	chaudronnerie
400119	alquiler de aparatos de calefacción de ambientes / alquiler de aparatos de calefacción auxiliares	location d'appareils de chauffage d' appoint
400050	cepillado de materiales	rabotage de matériaux
400013	chapado de cadmio / cadmiado	placages au cadmium
400018	chapado de metales / revestimiento [chapado] de metales	revêtement [placage] des métaux / placage des métaux
400085	chapado en oro	placage d'or
400100	colada de metales	coulage des métaux
400065	coloración del vidrio por tratamiento de superficie / entintado del vidrio por tratamiento de superficie	coloration des vitres par traitement de surface
400028	confección de pieles	façonnage des fourrures
400117	congelación de alimentos	congélation d'aliments
400066	conservación de alimentos y bebidas	conservation des aliments et des boissons
400108	servicios de copia de llaves	services de copie de clés
400021	corte de telas	découpage d'étoffes
400012	costura	couture
400121	servicios de criopreservación	services de cryoconservation

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2017

400017	cromado	chromage
400054	servicios de curtido	services de tannerie
400095	decapado	décapage
400109	descontaminación de materiales peligrosos	décontamination de matériaux dangereux
400081	desodorización del aire	désodorisation de l'air
400105	destrucción de residuos y desechos	destruction d'ordures
400024	dorado [doradura]	dorure
400049	encuadernación	reliure
400103	producción de energía	production d' énergie
400082	enfriamiento del aire	rafraîchissement de l'air
400084	enmarcado de obras de arte	encadrement d'œuvres d'art
400083	ensamblaje de materiales para terceros	assemblage de matériaux sur commande pour des tiers
400022	estampado de dibujos	impression de dessins
400027	estañado [estañadura]	étamage
400029	servicios de forja / servicios de herrería	travaux de forge
400114	servicios de fotocomposición	photocomposition
400090	fotograbado	photogravure
400031	fresado	fraisage
400034	galvanización	galvanisation
400104	alquiler de generadores	location de générateurs
400035	grabado	gravure
400051	servicios de guarnicionería / servicios de talabartería	travaux de sellerie
400037	ignifugación de tejidos / ignifugación de telas / ignifugación de textiles	ignifugation [ignifugeage] de tissus / ignifugation d'étoffes / ignifugation de textiles / ignifugation de tissus
400036	impermeabilización de tejidos	imperméabilisation de tissus
400111	servicios de imprensa	services d' impression
400089	impresión de fotografías	tirage de photographies
400110	impresión litográfica	impression lithographique
400113	servicios de impresión en offset	impression en offset
400106	incineración de residuos y desechos	incinération d'ordures

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2017

400087	información sobre tratamiento de materiales	informations en matière de traitement de matériaux
400040	laminado	laminage
400122	servicios de limpieza por chorro de arena	services de sablage au jet
400070	lustrado de pieles	lustrage des fourrures
400004	magnetización / imantación	magnétisation / aimantation
400102	servicios de mecánicos dentistas	services d'un mécanicien-dentiste
400044	molienda de granos de cereales	mouture de grains de céréales
400045	niquelado	nickelage
400007	plateado	argenture [argenteage]
400069	preencogimiento de telas	rétrécissement d'étoffes
400032	prensado de frutas	pressurage de fruits
400047	preparación de pieles	travaux de peausserie
400002	procesamiento de películas cinematográficas	traitement des films cinématographiques
400048	pulido por abrasión	polissage [abrasion]
400088	pulido de vidrio óptico	polissage du verre optique
400003	purificación del aire	purification de l'air
400068	reciclaje de residuos y desechos	recyclage d'ordures et de déchets
400093	refinado	raffinage
400023	revelado de películas fotográficas	développement de pellicules photographiques
400026	revestimiento [chapado] por electrólisis / chapado [revestimiento] por electrólisis / galvanoplastia	revêtement [placage] par électrolyse / placage [revêtement] par électrolyse
400010	ribeteado de telas	bordage d'étoffes
400094	sacrificio de animales / matanza de animales	abattage d'animaux
400053	servicios de sastre	services de tailleurs
400071	satinado de pieles	satinage des fourrures
400116	selección de desechos y material reciclable [transformación]	tri de déchets et de matières premières de récupération [transformation]
400115	serigrafía	sérigraphie
400011	soldadura / soldadura fuerte	soudure / brasage
400125	servicios de soldadura	services de soudage
400062	soplado de vidrio	soufflage [verrerie]

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2017

400124	suprarreciclaje [revalorización de materiales de desecho]	valorisation des déchets
400067	tala y corte de madera	abattage et débitage du bois
400055	taxidermia	taxidermie
400112	alquiler de máquinas de tejer / alquiler de máquinas de hacer punto	location de machines à tricoter
400043	temple de metales	trempe de métaux
400016	teñido de calzado	teinture de chaussures
400019	teñido del cuero	teinture du cuir
400057	teñido de textiles	teinture de textiles
400060	teñido de telas / teñido de tejidos	teinture d'étoffes / teinture de tissus
400072	teñido de pieles	teinture des fourrures
400126	servicios de tintado de cristales de coche	services de teinture de vitres de voiture
400056	servicios de tintorería	services de teinturerie
400009	trabajo de la madera	travaux sur bois
400015	trabajo de la cerámica / horneado de la cerámica	travaux sur céramique
400064	trabajo del cuero	travail du cuir
400025	tratamiento del agua	traitement de l'eau
400030	tratamiento antipolilla de pieles	traitement antimite des fourrures
400038	tratamiento antiarrugas de tejidos	traitement pour l'infroissabilité des tissus
400039	tratamiento de la lana	traitement de la laine
400042	tratamiento de metales	traitement des métaux
400058	tratamiento de textiles / tratamiento de tejidos	traitement de textiles / traitement de tissus
400059	tratamiento antipolilla de telas	traitement antimite des étoffes / traitement antimite d'étoffes
400061	tratamiento del papel	traitement du papier
400091	tratamiento del petróleo	traitement du pétrole
400097	tratamiento de desechos [transformación]	traitement des déchets [transformation]
400107	tratamiento de separación de colores	traitement de séparation des couleurs
400086	trazado por láser	tracage par laser
400046	urdidura	ourdissage
400101	vulcanización [tratamiento de materiales]	vulcanisation [traitement de matériaux]